



Liste der unterstützten Smartphones/Tablets  
List of supported smartphones/tablets



- D** Bluetooth® in den Einstellungen des Smartphones aktivieren
  - GB** Activate *Bluetooth*® in the smartphone settings
  - F** Activez le *Bluetooth*® dans les paramètres du Smartphone
  - E** Activar *Bluetooth*® en los ajustes del smartphone
  - I** Attivare il *Bluetooth*® nelle impostazioni dello smartphone

- D** "Beurer HealthManager" aus dem Apple App Store oder Google Play installieren.
  - GB** Install the "Beurer HealthManager" from the Apple App Store or Google Play
  - F** Installer l'application « Beurer Health-Manager » disponible sur l'App Store ou sur Google Play
  - E** Instale "Beurer HealthManager" del Apple App Store o de Google Play
  - I** Installare "Beurer HealthManager" dall'Apple App Store o da Google Play



- D** App starten und den Anweisungen folgen
  - GB** Start the app and follow the instructions
  - F** Démarrez l'application et suivre les instructions
  - E** Iniciar la aplicación y seguir las instrucciones
  - I** Avviare la app e seguire le istruzioni
- D** BM 77 in App auswählen
  - GB** Select BM 77 in the app
  - F** Sélectionnez BM 77 dans l'application
  - E** Seleccionar en la aplicación BM 77
  - I** Nella app selezionare BM 77

- D** Batterien einlegen
  - GB** Insert the batteries
  - F** Insérez les piles
  - E** Coloque las pilas
  - I** Inserire le batterie



- D** Bluetooth® in den Einstellungen des Blutdruckmessgeräts aktivieren (siehe Gebrauchsanweisung Kapitel 4)
  - GB** Activate *Bluetooth*® in the blood pressure monitor settings (see instructions for use, chapter 4)
  - F** Activer le *Bluetooth*® dans les paramètres du tensiomètre (voir mode d'emploi chapitre 4)
  - E** Activar *Bluetooth*® en los ajustes del tensiómetro (véanse las instrucciones de uso, capítulo 4)
  - I** Attivare *Bluetooth*® nelle impostazioni del misuratore di pressione (vedere Istruzioni per l'uso, Capitolo 4)
- D** Blutdruckmessung vornehmen, die Datenübertragung findet nach der Benutzerauswahl automatisch statt
  - GB** Carry out the blood pressure measurement; the data transfer takes place automatically following the user selection
  - F** Mesurer la tension, les données sont transférées automatiquement après le choix de l'utilisation
  - E** Medir la tensión. Los datos se transfieren automáticamente en cuanto se selecciona el usuario
  - I** Misurare la pressione, dopo la selezione dell'utente, la trasmissione dei dati viene effettuata automaticamente

1 **TR** Akıllı telefon ayarlarında *Bluetooth*<sup>®</sup>’u etkinleştirin **RUS** Активируйте в настройках смартфона функцию *Bluetooth*<sup>®</sup> **PL** Włącz funkcję *Bluetooth*<sup>®</sup> w ustawieniach telefonu **NL** *Bluetooth*<sup>®</sup> in de instellingen van de smartphone activeren **P** Ativar o serviço *Bluetooth*<sup>®</sup> na configuração do smartphone **GR** Ενεργοποιήστε το *Bluetooth*<sup>®</sup> στις ρυθμίσεις του Smartphone **DK** Aktiver *Bluetooth*<sup>®</sup> i telefonens indstillinger **S** Aktivera den smarta telefonens *Bluetooth*<sup>®</sup>-funktion via inställningarna **N** Aktiver *Bluetooth*<sup>®</sup> i innstillingene til smarttelefonen **FI** Ota *Bluetooth*<sup>®</sup> käyttöön älypuhelimien asetuksista **CZ** Aktivujte *Bluetooth*<sup>®</sup> v nastaveních smartphonu **SLV** Aktivirajte *Bluetooth*<sup>®</sup> v pametnem telefonu **H** Aktiválja az okostelefon beállításaiban a *Bluetooth*<sup>®</sup>-t **RO** Activați funcția *Bluetooth*<sup>®</sup> în setările smartphone-ului

2 **TR** Apple App Store veya Google Play’den "Beurer HealthManager" uygulamasını kurun **RUS** Установите приложение Beurer HealthManager из Apple App Store или Google Play **PL** Zainstalować aplikację „Beurer HealthManager” ze sklepu Apple App Store lub Google Play **NL** Download en installeer de “Beurer HealthManager” vanuit de Apple App Store of de Google Play Store **P** Instale a app "Beurer HealthManager" da Apple App Store ou da Google Play **GR** Εγκαταστήστε το "Beurer HealthManager" από το Apple App Store ή το Google Play **DK** Installer "Beurer HealthManager" fra Apple App Store eller Google Play **S** Installera Beurer HealthManager från Apple App Store eller Google Play **N** Installer "Beurer HealthManager" fra Apple App Store eller Google Play **FI** Lataa Beurer HealthManager -sovellus Apple App Storesta tai Google Play Storesta **CZ** Instalujte aplikaci „Beurer HealthManager” z Apple App Store nebo Google Play **SLV** Namestite aplikacijo »Beurer HealthManager«, ki jo lahko prenesete iz trgovine Apple App Store ali Google Play **H** Telepítse a „Beurer HealthManager” alkalmazást az Apple App Store-ból vagy a Google Playről **RO** Instalați „Beurer HealthManager” din Apple App Store sau Google Play

3 **TR** Uygulamayı başlatın ve talimatlara izleyin **RUS** Запустите приложение и следуйте указаниям **PL** Włącz aplikację i postępuj zgodnie ze wskazówkami **NL** App openen en de aanwijzingen opvolgen **P** Executar a aplicação e seguir as instruções **GR** Εκκταστήστε το „Beurer Health Manager” στο App-Store **DK** Start app'en, og følg instruktionerne **S** Starta appen och följ anvisningarna **N** Start appen og følg anvisningene **FI** Käynnistä sovellus ja seuraa ohjeita **CZ** Spustte aplikaci a postupujte podle příslušných pokynů **SLV** Zaženite aplikacijo in upoštevajte navodila **H** Indítsa el az alkalmazást és kövesse az utasításokat **RO** Porniți aplicația și urmați instrucțiunile

4 **TR** Uygulamada BM77 cihazını seçin **RUS** Выберите в приложении BM77 **PL** Wybierz w aplikacji BM77 **NL** BM77 in de app selecteren **P** Na aplicação, seleccione BM77 **GR** Επιλέξτε BM77 στο App **DK** Vælg BM77 i app'en **S** Välj BM77 i appen **N** Velg BM77 i appen **FI** Valitse sovelluksesta BM77 **CZ** V aplikaci vyberte položku BM77 **SLV** V aplikaciji izberite BM77 **H** Válassza ki a BM77-öt az alkalmazásból **RO** Alegeți BM77 în cadrul aplicației

5 **TR** Pilleri takın **RUS** Установите батарейки **PL** Włóż baterie **NL** Plaats de batterijen **P** Coloque as pilhas **GR** Τοποθετήστε μπαταρίες **DK** Indsæt batterier **S** Lägg i batterierna **N** Sett inn batteriene **FI** Paristojen asettaminen paikalleen **CZ** Vložte baterie **SLV** Vstavite baterije **H** Helyezze be az elemeket **RO** Introduceți bateriile

6 **TR** Tansiyon ölçme cihazı ayarlarından *Bluetooth*<sup>®</sup>’u etkinleştirin (bkz. kullanım kılavuzundaki Bölüm 4) **RUS** Активируйте в настройках прибора для измерения кровяного давления функцию *Bluetooth*<sup>®</sup> (см. инструкцию по применению, глава 4) **PL** Aktywuj funkcję *Bluetooth*<sup>®</sup> w ustawieniach ciśnieniomierza (patrz Instrukcja obsługi, Rozdział 4) **NL** *Bluetooth*<sup>®</sup> in de instellingen van de bloeddrukmeter activeren (zie hoofdstuk 4 van de gebruiksaanwijzing) **P** Ative a função *Bluetooth*<sup>®</sup> nas configurações no medidor de tensão arterial (ver no capítulo 4 das instruções de utilização) **GR** Ενεργοποιήστε το *Bluetooth*<sup>®</sup> στις ρυθμίσεις της συσκευής μέτρησης της αρτηριακής πίεσης (βλ. οδηγίες χρήσης Κεφάλαιο 4) **DK** Aktiver

*Bluetooth*<sup>®</sup> i blodtryksmålerens indstillinger (se kapitel 4 i brugsanvisningen) **S** Aktivera *Bluetooth*<sup>®</sup>-funktionen i blodtrycksmätarens inställningar (se avsnitt 4 i bruksanvisningen) **N** Aktiver *Bluetooth*<sup>®</sup> i innstillingene til blodtryksmåleren (se bruksanvisningen, kapittel 4) **FI** Ota *Bluetooth*<sup>®</sup> käyttöön verenpainemittarin asetuksista (katso käyttöohjeen kappale 4) **CZ** Aktivujte funkci *Bluetooth*<sup>®</sup> v nastaveních měřiče krevního tlaku (viz návod k obsluze, kapitola 4) **SLV** V nastavitvah merilnika krvnega tlaka aktivirajte *Bluetooth*<sup>®</sup> (glejte 4. poglavje navodil za uporabo) **H** Aktiválja a vérnyomásmérő beállításaiban a *Bluetooth*<sup>®</sup>-t (lásd a használati útmutató 4. fejezetét) **RO** Activați funcția *Bluetooth*<sup>®</sup> în cadrul setărilor tensiometrului (consultați capitolul 4 din instrucțiunile de utilizare)

7 **TR** Tansiyon ölçümünü yapın, veri iletimi kullanıcı ayarlarına göre otomatik olarak gerçekleştirir **RUS** Измерьте кровяное давление, передача данных будет произведена автоматически после выбора пользователя **PL** Przeprowadź pomiar ciśnienia; zgodnie z wyborem użytkownika przenoszenie danych zostanie przeprowadzone automatycznie **NL** Bloeddrukmeting uitvoeren, de gegevens worden na het selecteren van de gebruiker automatisch verzonden **P** Proceda à medição da tensão arterial; a transmissão dos dados será efetuada automaticamente depois de ter selecionado o utilizador **GR** Μετρήστε την αρτηριακή πίεση, η μετάδοση δεδομένων ξεκινά αυτομάτως μετά την Επιλογή χρήστη **DK** Foretag en blodtryksmåling, dataoverførslen udføres automatisk efter valg af bruger **S** Utför en blodtrycksmätning; dataöverföringen äger rum automatiskt efter användarvalet **N** Mål blodtrykket; dataoverføringen skjer automatisk etter brukervalg **FI** Mittaa verenpainetiedonsiirto tapahtuu automaattisesti käyttäjävälinnan jälkeen **CZ** Provedte měření krevního tlaku, k přenosu dat dojde po volbě uživatele automaticky **SLV** Izmerite krvni tlak; podatki so samodejno preneseni po izbiri uporabnika **H** Végezzen vérnyomásmérést, az adatátvitel a felhasználó kiválasztása után automatikusan megtörténik **RO** Măsurați-vă tensiunea; transferul datelor are loc automat după alegerea utilizatorului

711.825-0516

